

перадаваць (выражаць) думкі, ажыццяўляе ідэйна-палітычнае, маральнае і эстэтычнае выхаванне.

Літаратура

1. Абабурка, М.В. Культура беларускай мовы / М.В. Абабурка. – Мінск: Вышэйшая школа, 1994. – 120 с.
2. Варановіч, З.Б. Методыка выкладання беларускай мовы / З.Б. Варановіч. – Мінск: Універсітэцкае, 1995. – 247 с.
3. Ляшчынская, В.А. Методыка выкладання беларускай мовы / В.А. Ляшчынская, З.У. Шведава. – Гомель: ГДУ імя Ф. Скарыны, 1985. – 171 с.

С.М. Яковлев

(заведуючай кафедрой рускага мовы
як іностранным ВГУ імя П.М. Машерова)

Т.С. Денисенко

(старшій прапедаватэль кафедры рускага мовы
як іностранным ВГУ імя П.М. Машерова)

СТРАНОВЕДЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ КАК ВАЖНЫЙ СОСТАВЛЯЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ МИГРАНТОВ, ВКЛЮЧАЯ БЕЖЕНЦЕВ И ДРУГИХ ЛИЦ, ПОДМАНДАТНЫХ УВКБ ООН

Современная политическая ситуация в мире выдвигает в ряд актуальнейших проблем языковую подготовку мигрантов, включая беженцев и других лиц, подмандатных УВКБ ООН, в стране их нового пребывания. Без знания местного языка им невозможно найти работу, решать бытовые и административные проблемы. Данная проблема не обошла стороной и Республику Беларусь, в которую с каждым годом прибывает большое количество мигрантов. Центры размещения мигрантов, а значит и центры обучения их русскому языку, имеются во всех областных городах Беларуси. Мигранты прибывают не только из Украины, но и из стран дальнего зарубежья. И если для мигрантов из Украины языковая проблема практически не возникает, то для мигрантов из других стран ее приходится решать, прилагая большие усилия.

Практика обучения русскому языку мигрантов из стран дальнего зарубежья в нашем вузе имеет почти десятилетнюю историю. К сожалению, специализированных программ и пособий по РКИ для беженцев в Республике Беларусь до недавнего времени не существовало. В 2017 году И.С. Ровдо, С.И. Лебединским, С.М. Яковлевым, О.А. Климкович и И.Я. Кураш была разработана учебная программа обучающего курса для мигрантов, включая беженцев и других лиц, подмандатных УВКБ ООН, по

русскому языку как иностранному. Указанная программа в июне 2017 года была утверждена Министерством образования Республики Беларусь.

После создания и утверждения программы по РКИ для беженцев встал вопрос создания соответствующего учебника. Существует несколько причин, по которым использовать существующие учебники по РКИ для обучения беженцев не представляется возможным. Во-первых, существующие учебники, прежде всего, предназначены для студенческой молодежи и имеют своей целью помочь студентам учиться на русском языке в вузах Беларуси и России, а это предполагает овладение в достаточной степени не только практикой устной, но и письменной речи. Во-вторых, данные учебники имеют профессиональную направленность, то есть включают в себя достаточное количество материалов со специфической (профессиональной) лексикой, совершенно не нужной мигрантам. В-третьих, тематика текстов и упражнений связана со студенческой жизнью, что неприемлемо при обучении беженцев.

Одной из главных причин, по которой было принято решение о создании нового учебника, является невозможность использования с точки зрения страноведения учебников, изданных в Российской Федерации [1, 2, 3]. Содержащиеся в них сведения о реалиях жизни в Российской Федерации вносят путаницу в знания учащихся, дают ложные представления страноведческого характера в отношении Республики Беларусь. Коллективом авторов было принято решение о написании основной части пособия по русскому языку как иностранному с опорой на развитие, прежде всего, диалогической речи. Были тщательно отобраны типичные бытовые ситуации, в которых могут оказаться мигранты. Особое внимание было обращено на специфические для беженцев языковые ситуации, такие как «В отделении по гражданству и миграции», «Посещение отделения Красного Креста», «Предъявление документов сотрудникам милиции» и другие.

Предлагаемые диалоги, на наш взгляд, должны быть максимально насыщены страноведческим материалом, если хотите, быть справочником по поведению в той или иной ситуации.

Можем привести в качестве примера следующий диалог по теме «В посольстве. В консульстве»:

- *Добрый вечер, Али!*
- *Добрый вечер, Ахмед!*
- *Я хотел бы поехать в Багдад, так как мой брат скоро женится. Но прямого авиарейса из Минска в Багдад нет.*
- *Ну, ты можешь лететь через Стамбул. Обычно все так делают.*
- *Но я нашел дешевый рейс через Москву. Я слышал, что твой знакомый Сауд уже летал через Москву в Багдад.*
- *Да, он мне об этом рассказывал. Но поездка была довольно сложной, ведь ему пришлось получать транзитную визу Российской Федерации.*
- *Это интересно для меня. Что он тебе рассказывал?*

– Он сказал, что, чтобы получить транзитную визу в Россию, нужно сдать в консульство следующие документы: оригинал и копию паспорта или вида на жительство, заполненную анкету, одну фотографию, авиабилеты и визу или паспорт страны, куда ты летишь транзитом через Россию.

– А как заполнить визу?

– Нужно зайти на сайт: <https://belarus.mid.ru//glavnaa>. Там открыть раздел «Консульские вопросы», а в нём «Вопросы въезда иностранцев в Россию (VISA)». Там есть подробная анкета, её нужно заполнить на компьютере, распечатать и отвезти в консульство.

– А можно её заполнить ручкой?

– Нет, нельзя.

– А какие там вопросы?

– Вопросы очень разные: номер паспорта, когда и где ты родился, когда ты хочешь приехать в Россию, с какой целью, где ты будешь проживать в России и другие.

– А где в Минске находится посольство России?

– Оно находится почти в центре города, недалеко от Комсомольского озера, адрес: улица Нововиленская, 1А.

– Консульство работает каждый день?

– На сайте есть расписание. В понедельник и в пятницу консульство работает до обеда и после обеда, а в другие рабочие дни только утром.

– А за визу нужно будет заплатить?

– Да, 60 белорусских рублей.

– А как долго будут делать визу?

– Её тебе сделают в срок до 20 дней.

– Спасибо, что всё так хорошо мне объяснил.

– Пожалуйста.

В данном диалоге, как видите, содержится масса полезной страноведческой информации:

- а) отсутствие прямого авиасообщения между Минском и Багдадом;
- б) типичный маршрут авиакommunikации с пересадкой в Стамбуле;
- в) возможность полета через Москву;
- г) необходимость получения транзитной российской визы;
- д) перечень документов для получения транзитной российской визы;
- е) электронный адрес страницы, на которой можно заполнить анкету для получения транзитной визы РФ;
- ж) адрес консульства Российской Федерации в Минске;
- з) расписание работы консульства;
- и) время изготовления транзитной визы;
- к) стоимость транзитной визы.

Таким образом, изучая типичную ситуацию, беженец получает большое количество информации, которой он может реально воспользо-

ваться и на поиски которой в другой ситуации ему потребовалось бы потратить массу времени.

Следует отметить, что лексика диалогов не может быть чрезмерно упрощена, поэтому каждый урок начинается со списка лексических единиц в количестве 18–24 слов с переводом их на английский и арабский языки, имеется также место для записи перевода слов на родной язык мигранта, если он не владеет английским или арабским языком.

Таким образом, первая учебная программа обучающего курса по русскому языку как иностранному для мигрантов, включая беженцев и других лиц, подмандатных УВКБ ООН, а также разрабатываемый учебник для данного контингента учащихся, на наш взгляд, учитывает специфику контингента учащихся, отвечает основным требованиям к данному рода пособиям и может быть использован в качестве ценного пособия по страноведению Республики Беларусь.

Литература

1. Голубева, А.В. Мы живём и работаем в России : учебник русского языка для трудовых мигрантов : начальный курс / А.В. Голубева. – СПб. : Златоуст, 2011. – 128 с.
2. Румянцева, Н.М. Тренировочные тесты по русскому языку для трудящихся мигрантов : практикум / Н.М. Румянцева [и др.]. – М. : Рус. язык. Курсы, 2014. – 152 с.
3. Типовой тест по русскому языку для приема в гражданство Российской Федерации. – М. – СПб. : Златоуст, 2005. – 72 с.

М.Г. Яленскі

(галоўны навуковы супрацоўнік лабараторыі спецыяльнай адукацыі
Нацыянальнага інстытута адукацыі)

СТАНАЎЛЕННЕ І РАЗВІЦЦЁ ЛІНГВАМЕТОДЫКІ ЯК ПЕДАГАГІЧНАЙ НАВУКІ І АДУКАЦЫЙНАЙ ПРАКТЫКІ

Методыка выкладання беларускай мовы (лінгвамедыка) – практыка-арыентаваная **педагагічная** навука, паколькі яе аб’ектам з’яўляецца *працэс навучання* беларускай мове.

Лінгвамедыка развівалася і развіваецца ў двух накірунках – тэарэтычным (даследуе тэарэтычныя падыходы, заканамернасці засваення мовы і маўлення, мэты, змест, прынцыпы) і практычным (на аснове вынікаў даследаванняў і перадавога вопыту вызначае найбольш эфектыўныя формы і метады навучання, кантролю і ацэнкі вынікаў вучэбнай дзейнасці школьнікаў). Першы накірунак рэалізуецца ў навуковых і дысертацыйных даследаваннях, прадстаўляецца ў манаграфіях, другі – у падручніках, вучэбных і вучэбна-метадычных дапаможніках.

Як любая іншая навука, лінгвамедыка мае сваю гісторыю. Разгледзім асноўныя этапы станаўлення і развіцця медыкі навучання